

Año VII—Número 1936

Quito, República del Ecuador

Sábado, 16 de Mayo de 1908

## La conferencia

DE LA SEÑORITA LOPEZ.

Partidarios fervientes de la enseñanza laica y de la educación de la mujer, sentimos gozo inexplicable cada vez que alguna animosa mujer—rompiendo las preocupaciones y saliendo de la rutina—ejecuta obras de provecho, verdaderas obras de provecho en pro del bello sexo.

Porque convengamos—y de ello está profundamente persuadida nuestra sociedad—que es muy deficiente la educación de la mujer, sumergida hasta la coronilla en ese tonel sin fondo que se llama educación monjil, para la que se necesita poseer una mina ó siquiera una docenita de haciendas como Guachalá ó Pesillo. Plata, plata y más plata para todo, porque es insaciable la ambición de ciertas congregaciones religiosas y monasterios; con lo que vendríamos á parar en la triste realidad de que sólo las muy ricas pueden acudir á esos planteles acaparadores, en los que se amolda el alma femenina al gusto y sabor de las monjitas. He aquí la causa de nuestras desgracias y atrasos. Educación para claustro, obliteración de la voluntad y de la naturaleza, ó educación para la fatuidad, para el derroche, para la seda, para el lujo. He aquí también la causa de que los matrimonios—hablan los números—sean planta exótica entre nosotros. Tiemblan los hombres al pensar que se casarán, ya no con una mística ó flor de monasterio, sino con una elegante. ¿Cómo sostener el rango, cómo mantener el lujo? Oh, temblamos, de pies á cabeza, á la sola idea de que nos toque en suerte una mujer valiosa por los vestidos que exhibe, una mujer de lujo, que es como llevar una brasa en el pecho, ó atravesar por entre saltadores en frágil bombé cargado de ricas joyas.

¿Por qué no se casará la Fulanita, que ya va pasándose; por qué la hermosa chiquilla, á quien nada falta y está en la época no tiene novio? suelen preguntar á menudo en charlas sociales y corrillos las tijas del gran mundo. ¿Por qué? Porque son demasiado elegantes. Si el dinero sobra como dote de novia, pues el joyen no quiere eslavizarse; si falta dinero, pues tampoco el pobre hombre desea ser esclavo, con la peor de las esclavitudes..... ¡Y hacen bien!

Ahora pensad en la beata, en la que es parásito de las iglesias..... ¡Horror!

Pálido cuadro que, como lo vemos todos los días, ni siquiera nos impresiona, ni hace mella.

Total: muñecas, muñecas y muñecas: unas con denarios, cruces, amuletos místicos; otras con boas, sombreros

que son una flora ambulante y abrigos que son una fauna en miniatura, ¡juguetitos de Nuremberg!

¿Dónde el remedio? En la racional educación.

Por esto aplaudimos la conferencia de la importante preceptora señorita Dolores Malvina López, acerca de la necesidad de la educación social de la mujer, atendiendo á su alma y á su cuerpo, á lo moral y á lo físico, á fin de que los conocimientos que adquiere le sirvan para las luchas de la vida.

Felicítamos á la conferencista y nos felicitamos los que no damos las espaldas al progreso de este triunfo de la educación laica. Ahora abramos el paraguay: que lleuvan pastores sopliferas.

## El Estado ó el Vaticano?

[De nuestra edición de Guayaquil.]

El Ilmo. González Suárez, por obra y gracia de un atentado contra las leyes de la República, ha planteado discusión sobre la mayor ó menor legalidad en el nombramiento de Obispo de Manabí, con que el Vaticano ha querido favorecer al fraile dominico Riera, mediante su sola y única voluntad; y esa discusión ha querido entablarla, no ya fundándose en principios dogmáticos, desacreditados entre los hombres pensadores y en pueblos civilizados, sino por medio de afirmaciones é interpretaciones antojadizas de nuestra legislación.

Por de contado, que el señor Presidente de la República no irá á dar gusto al Dr. González Suárez, admitiendo á discusión lo que no la tiene, y menos aun á facultarle para la interpretación caprichosa de nuestra Ley Fundamental; interpretación que sólo corresponde al Cuerpo Legislativo, representante de la soberanía Nacional.

Peró á nosotros se nos antoja estudiar los conceptos del Dr. González Suárez, sus declaraciones, su actitud, y comentarios en debida forma.

El Ilmo. Arzobispo sostiene que la Constitución de 1906 derogó de hecho y dejó sin efecto la Ley de Patronato Bolestadino, con lo cual no sostiene otra cosa que la vigencia de esa misma ley, que subsistió en toda fuerza hasta el día en que quedó sancionada la Carta Fundamental de 1906. Y de consiguiente las prescripciones de aquella debieron obedecerse, cumplirse hasta esa fecha.

Y ahora bien (no es constante que el nombramiento de Arzobispo en la persona del Dr. González Suárez, fué hecho por el Vaticano, y nada más que por el Vaticano, estando vigente en toda su fuerza esa Ley de Patronato). Y así para ese nombramiento de Arzobispo no se llenaron los requisitos y formalidades puntualizadas en dicha Ley; si ésta fué quebrantada, si talé el papa hizo caso ninguno de sus disposiciones (no resulta de tal nombramiento que la nulidad de tal nombramiento).

Si, pues, el Dr. González Suárez invocó en favor del nombramiento libre del Padre Riera la derogación de esa Ley, para ser consecuente con sus propios argumentos, tiene que convenirse que para el nombramiento de Arzobispo, se debió observar la Ley vigente, y no haberse observado, no habiéndose cumplido, resulta inconstitucional la nulidad, el ningún valor de ese nombramiento de Arzobispo, con que fué favorecido exclusivamente por el Vaticano, prescindiendo de la legal intervención del Poder Civil.

Y así, estamos ante un nuevo caso de aquellos en que el Dr. González Suárez, á fuer de erudito, se combate á sí propio, con sus mismas armas, probando la ilegalidad del alto cargo ecle-

siástico que desempeña, con sus propios argumentos y deducciones.

Digamos, pues, de una vez que la misma consagración del titulado Obispo Riera, resulta así, de ningún valor, no solamente porque entraña el evidente quebrantamiento de una Ley de la República, sino también en cuanto á otro orden de consideraciones, puesto que dicha consagración ha sido efectuada por un Arzobispo que no lo es tal por la ilegalidad, comprobada por él mismo, de su nombramiento.

No diga pues, el Dr. González Suárez, que nos negamos á aceptar sus argumentos; al contrario, ya vé como los recogemos; pero debe cuidar en lo sucesivo, de que esos mismos argumentos suyos no se revuelvan contra él.

Ahora, en lo que respecta al nombramiento del Padre Riera, es indiscutible la ilegalidad de él, tanto como el atropello de las leyes de la República. El decreto que suprime la diócesis de Manabí, no está derogado en manera alguna y en nada es contradictorio á la Constitución de la República. Porque el hecho de que la Carta Fundamental consagra la libertad de conciencia, la libertad de religión y de cultos, no quiere decir que las iglesias estén facultadas para reglamentar á su antojo la división territorial del país, creando cuantas diócesis le venga en gana.

Según la misma Constitución, es al Estado lo que corresponde extender de los cultos permitidos y tolerados en la República; y, de consiguiente, es el Estado el único que tiene el perfecto derecho de crear ó suprimir diócesis en su territorio. Por lo mismo, sería necesario que el decreto legislativo de 1902 hubiera sido expresamente derogado por otra disposición legislativa, para que diéramos como subsistente la antigua diócesis de Manabí.

Y ya vé el Dr. González Suárez, cómo sus argumentos sofísticos á este respecto, no pueden justificar en lo menor los procedimientos atentatorios del Vaticano, secundados por él, por el Dr. González Suárez, en su carácter legal, de Arzobispo de Quito.

Por lo que respecta á las declaraciones de que el clero, tanto como el Dr. González Suárez, sólo desean la paz y la tranquilidad de la República, permitámonos los observemos que los hechos contradicen notoriamente sus palabras.

Porque, quienes desean la paz de las naciones, comienzan por respetar y obedecer sus leyes; no las desprecian llenos de soberbia, no las quebrantan llenos de orgullo.

Los que desean la paz y tranquilidad de los pueblos, se inclinan ante las resoluciones de la soberanía popular y respetan las instituciones consagradas por la voluntad de esos mismos pueblos y sostenidas por sus representantes legales y supremos mandatarios del estado.

Los que desean la paz y tranquilidad de los pueblos, no las incitan, con pretextos religiosos, á lanzarse á iniciar atentados contra las autoridades constituidas; les dan, por el contrario, un salvo y noble ejemplo de respeto á las instituciones civiles y á las leyes del estado.

Deseo de paz y tranquilidad, es patriotismo; y el patriotismo, el verdadero patriotismo, nos enseña que la dignidad y la soberanía nacionales están muy por encima de las arbitrariedades de los príncipes, que el derecho del estado es privativo á todo, y nada vale ante él; nada significa ante ese derecho soberano, la soberbia y el orgullo de los jefes de sectas religiosas, que pretenden imponerse á las naciones libres.....

Ni aún el derecho de discutir nuestras leyes podemos concederle al Vaticano, puesto que el Ecuador no le reconoce como entidad política, como estado, como factor en la vida y relaciones políticas internacionales.

En el territorio italiano no hay, no puede haber para nosotros sino un soberano, el heredero de Víctor Manuel,

del gran rey que consolidó la unidad italiana en día memorable para todo el universo.

Y si nosotros legítimos soberanos, representantes de una gran nación, se avanzan y no tienen derecho de avanzar hasta el extremo de ordenar y autorizar el quebrantamiento de las leyes cuatorricenas (podremos soportar que lo haga quien no es otra cosa que el jefe de una de tantas religiones?)

Y los que sirven de agentes para consumar el atropello, el quebrantamiento expreso de las leyes, son revolucionarios; y los revolucionarios falsean la verdad, cuando dicen que "anhelan la tranquilidad pública."

Si los obispos están prontos á sacrificarse por el bienestar de sus compatriotas" según lo afirma el doctor González Suárez (por qué no comienzan por sacrificar sus preocupaciones sectarias que vales mucho, muchísimo menos que el respeto debido á las instituciones del estado?)

¿Cómo entienden los obispos el bienestar de los ciudadanos? No puede haberlo allí donde no hay solidaridad de principios en cuanto al respeto que se debe á las leyes que regulan la vida social; y los que rompen esa solidaridad y los que se rebelan contra la ley escrita, propenden á la disociación que destruye el bienestar.

¡Hay bienestar para los pueblos, sin obediencia ni fidelidad de su soberanía! Claro es que no, y por lo mismo, lo que quieren es la infidelidad y no el bienestar de sus compatriotas, quienes pretenden humillarlos ante las imposiciones del Vaticano, prefiriendo esta humillación al honroso acatamiento de las leyes del estado, emanadas de la soberanía nacional. Y quienes así proceden, no sacrifican nada, porque nada tiene que sacrificar el que ha sacrificado su patriotismo á las plantas del Vaticano.

Patriotismo y virtud entraña é íntimo respeto á las leyes; y son pueblos dichosos los que respetan y sostienen sus instituciones; no los que se postran á recibir mandatos y bendiciones del Vaticano!

José Luis Ríosca V.—Agente en drogas de las principales casas americanas y europeas. Hacerera Venezuela N.º 13 Su. Mayo 11. 202-v. N.

## Por los huérfanos

Dado el fin nobilísimo que se propone la compañía de zarzuela "Diestro", cual es, allegar fondos para el sostenimiento de los huérfanos que se hallan á cargo de la junta de beneficencia de Quito, no dudamos, que nuestro colega tendrá esta noche un leño completo, ya que nada más audible que todos, á medida de nuestros alcances contribuyamos para una obra tan benéfica cual es la de sostener planteles en donde se educan los desheredados de la fortuna, que sin padre ni madre han quedado convalidados únicamente al cuidado de corrales generosos que asumen la tarea de ellos elementos útiles á la sociedad y á la patria en cuyo regazo han nacido su cuna.

En efecto, contribuyendo con nuestro peculio para el sostenimiento de las casas de huérfanos, no hacemos otra cosa que trabajar por el engrandecimiento de la patria, ya que de aquellos establecimientos saldrán millares de ciudadanos que serán de su utilidad para el progreso de la agricultura, las artes y las industrias, pues sabido es por todos que en aquellos centros, la desgracia deja de ser tal, desde que de la mañana á la noche los niños se dedican al trabajo asiduo y constante que luego les dará el subsistencia para el alimento, el vestido y el abrigo, teniendo por base el honor y la virtud, de los ejemplos de los crimenes y virtudes de que tanto se lamenta nuestra sociedad con la gente perdida que no quiere vivir sino á costa de lo ajeno entregada á báguicas orgías, que van minando cada día su salud, sus fuerzas y energías de que tanto necesitamos para el desarrollo intelectual, moral y material en nuestra patria.

## Servicio cablegráfico

**Argentina**  
Buenos Aires.—Se anuncia oficialmente que el congreso inaugurará sus sesiones. El cuerpo diplomático fue invitado. El señor Ernesto Tornquist, banquero más prominente en esta República, se encuentra enfermo de gravedad.

**Brasil**  
Rio Janeiro.—El tribunal respectivo ha declarado que la quiebra del banco "União do Comercio" es fraudulenta, y ha dictado orden de arresto contra todos sus directores.  
El presidente ha mandado un mensaje al congreso, aumentando el pie de ejército en tiempo de paz, á veinte mil hombres.  
La misión paraguaya, salió de Santos con rumbo á Buenos Aires.  
El presidente del Paraguay telegrafió al presidente Penna, dándole las gracias por la cordial recepción de la misión.

Se anuncia oficialmente la inauguración de la exposición el 15 de junio.  
**Francia**  
Paris.—El comité encargado de la carrera de automóviles entre Nueva York y París, decidió, á consecuencia del cambio de itinerario por Alaska, no dar la copa ofrecida sino tres premios en efectivo: uno de 2,000 pesos para el primero; 662 para el segundo y 200 para el tercero, que lleguen á París.  
Con este motivo el propietario del automóvil "Dion", vencedor de la carrera de Pekin á París, ha ordenado á su Chaffeur, actualmente en Tokio, que abandone la carrera por este motivo.

**Inglaterra**  
Londres.—El corresponsal del diario "Daily Mail" en Peshawar, India, comunicó que es imposible obtener noticias de Cabul, el Amir tiene su propia oficina de correos en Peshawar, pero que en lugar de dar las acostumbradas facilidades á los corresponsales, les han cerrado ambos medios de comunicación; ninguna carta pasa ahora; la situación de Cabul es ciertamente misteriosa y tal vez trágica. En Peshawar corren los rumores más alarmantes de levantamientos, matanzas y de caos en Cabul.

**China**  
Pekin.—Alarmantes rumores se reciben aquí, respecto al progreso del movimiento revolucionario en la provincia de Jusan, en la frontera de Tsuki; han habido tres encuentros, que les han sido favorables; el pascio Luobu está en su poder y el puerto de mar Tengkase, se encuentra amenazado por los rebeldes.  
Los rebeldes usan armas francesas y son instruídos por personas de la misma nacionalidad.

**Rusia**  
San Petersburgo.—Se efectuó una demostración anti-semita en la Duma; durante el debate del asunto de los reclutas para 1908, estaba presente el ministro de guerra Iswolsky.  
El diputado Zamiatyev, en un discurso, perjuró la inmediata expulsión de los judíos del ejército, por ser perniciosos la influencia de los judíos y por ser contrarios al gobierno; agregó el 25% de los judíos conscriptos, se escaparon á América para evadir el servicio.

En seguida habló el duque Kruppensky, quien propuso una moción definitiva pidiendo que se quite á los judíos de la lista de los conscriptos y que se les imponga un derecho por cabza, para aumentar el fondo de los invalidos.  
El duque Roditcheff en defensa de los judíos, manifestó el cruel tratamiento de éstos en Rusia.

Durante su discurso fue interrumpido á cada instante con gritos de indignación; Roditcheff al concluir dijo que el infortunado tratamiento de que eran objeto durante siglos, eran las causas primordiales de sus defectos corporales.

**EL NUEVO BAZAR AMERICANO.**—Esquina de la Plaza de la Independencia (frente á la Iglesia de la Concepción). Para este almuerzo acaban de llegar muchos artículos japoneses de fantasía, tales como biombos para salas, mesitas, cajitas adornadas, persianas para retratos y adornos para la pared, servilletas, faroles finos con ficos para adornos de salas y ventanas. También llegará dentro de pocos días un gran surtido de máquinas de fotografía, con toda clase de materiales para fotografías y aficionados, de la afamada casa de EASTMAN KODAK COMPANY de los Estados Unidos; tales como plaques para películas y aficionados, y de la afamada casa de BROMURO para ampliaciones, tarjetas postales, tarjetas, albums artísticos, fondos de nubes y bosques, polvos y soluciones para desarrollar placas y películas, y demás útiles. Gran surtido de conservas, pasas, nueces, jamones y cajitas de dulces extrajeros; y toda clase de galletas y caramelos, chocolates, etc., de la gran fábrica de LA ITALIA de Guayaquil.  
Quito, Abril 21—128-v. 30

# CIGARRILLOS PROGRESO-elaboracion higienica a vapor

## La educacion de la mujer

Conferencia dada, en los salones de la direccion de estudios de la provincia de Pichincha, por la sefiorita Dolores Malvina Lopez, directora del Instituto Normal de Escritoras de este centro, el dia 2 de mayo del presente año.

Verdaderamente honrada me siento, señoras, con haber merecido la distincion que el digno tribunal de conferencias pedagogicas me ha concedido, al elegirme para que os dé una conferencia sobre el importante tema: la educacion de la mujer.

Mis insignificantes é la par que francas concepciones formadas sobre esta materia, harán que el ilustrado é inteligente tribunal las juzgue no nuevas ni sorprendentes, pero sí concebidas con entusiasmo y ambicion del bien y la verdad.

Muy pretenciosa seria yo al imaginar que puedo convenir al ilustrado profesorado que se halla en mi presencia, el cual posee la mejor ciencia, la mejor pedagogia y el mejor sistema metodológico que es la experiencia, adquirida durante los años transcurridos en la ardua é ingrata tarea de la ensenanza.

Pretension grande seria, repito, el creerme superior a nadie en conocimientos de cierta clase ó esfera; y, antes bien, os suplico, señoras, que seas indulgentes, y que cualquiera objecion que tengais de hacer á mi modesta disertacion, me la hagais notar para ver si puedo explicaros más claro el concepto que me he formado sobre la educacion de la mujer.

Para desarrollar de más autoridad el tema, os diré que he recordado mucho los dramas de Shakespeare y los escritos de Ruskin, los cuales fueron en mi tercio y cuarto año de colegio mi lectura predilecta, á la que me dediqué con decidido fervor y entusiasmo. Estos grandes hombres, como lo sabéis vosotros, han sido los que con espabilada lucidez y penetracion inequívoca, nos han ensenado evidentemente el carácter y lugar que ocupan el hombre y la mujer en la vida social.

Aquellos hombres eminentes, nos dejan ver de una manera real al mismo tiempo que divertida lo que es la mujer de los tiempos antiguos y modernos y lo que puede llegar á ser mediante la educacion física é intelectual. Aquí debo decir que Ruskin y Shakespeare son autores: cada cual ha escrito asuntos muy diferentes en la forma, pero similares en el fondo. Shakespeare ha retratado á la mujer en todas sus esferas sociales, y ha probado que la heroina de un drama puede hacer mucho más que el héroe de este drama sin él: la vida.

Así, pues, Shakespeare (aburto de la naturaleza) y gloria, no sólo de Inglaterra, sino del mundo entero, nos ha convencido que la mujer, en educacion ó sin ella, es poderosa en la vida social.

¿Cuánto puede su influencia! ¿Cuánto alcanza su ambicion! ¿Cuánto repudia su egoismo, su ira, su venganzal Y el poder de su prudencia, y la dulzura de su calma, y la amabilidad de su ternura, su indulgencia y su amor al sublime? Señoras, aquí el manantial de la dicha de la humana especie.

Shakespeare, este inspirado poeta y filósofo, en sus inmortales obras nos ha presentado á la humanidad con sus personajes, seres que nos despiertan odio mortal, brote de justa indignacion por sus perdidas ó sublime admiracion por sus virtudes; de donde nace la obligada inclinacion hacia lo bueno y justo.

Ruskin en su tratado "Sesame And Lilies" ha dado á la mujer el nombre de reina del mundo porque su direccion, altivez y poder de gobierno no sólo su hogar sino también cuanto se le encomienda, le ha hecho mercedora de este honroso nombre.

Ahora os pregunto: ¿Bastó escrito, admiracion del mundo entero, al colocar á la mujer en tan alto grado se equivocaron ó no? ¿Bastó grandes artistas de carácter, por así decirlo, nos han manifestado que esto tan sólo por mera pasion, nos han hecho acaso notar la superioridad de la mujer, repito con educacion ó sin ella, por mere engañar, por equivocacion de concepto, acerca de la mejor manera del género humano? No, en verdad, no!

Los grandes hombres, como genios elegidos de Dios, como escrutadores de la naturaleza, como investigadores de la verdad, es difícil que se engañen é imposible que nos engañen. Ellos no ven manuscritos con tan bellas prendas tan sólo para agrados. Ellos espian la realidad misma en sus obras.

Me pregunto conceptos acerca del

puesto que ocupa la mujer en la asociacion civil, está muy elevados y en pugna con aquellos que sostienen que la mujer no espera, otro consorcio que el matrimonio ó la esclavitud del clausuro.—Se puede creer, acaso, que la selecta fraccion de la humana especie es limitada á desempeñar estos únicos cargos en la vida terrestre el uno complicado por cierto, é importante y árduo el otro de ninguna importancia social, como resultado de las cadenas impuestas por el egoismo y la indiferencia para con la sociedad?

La mujer en el hogar doméstico es más poderosa que el hombre; su papel de primera educadora más importante, su tarea en la parte económica más complicada.

Digo que su influencia es mayor, por cuanto la madre inspira inagotable confianza y su trabajo es positivo y eficiente. ¿Puede ser la mayor parte de su tiempo lo dedicado al arreglo de su hogar, á la administracion acertada de su familia, á los asidos y benéficos cuidados en favor del fruto de sus entrañas.

La mujer sensata y honrada desprecia una funcion de teatro, un sermón de tres horas, ó á la ociosa y eterna visita de los templos, por el cumplimiento de sus deberes en el sagrado santuario del hogar doméstico.

La senesca, la honra y la ilustracion, ahí aquí las fuentes para formar en la mujer las primeras y principales bases en la educacion del niño, convirtiéndose en factor fundamental de su futura felicidad y acarreadose grande responsabilidad si estas bases no las imprime con decidido empeño y segura firmeza. Boga responsabilidad tanto cuanto todo aquello que se aprende en la niñez jamás se borra, y de este aprendizaje depende el buen ó mal material que el profesor se encarga de trabajar ó continuar la obra que la madre ha iniciado, cuando no habia ninguna otra maestra que haga contrapeso á sus enseñanzas. Así, pues, para formar buenos hogares, para organizar buena sociedad y para engrandecer la patria, hay que educar á la mujer, y no hacerla madre sin previa educacion, sin la cual difícilmente podrá desempeñar el cargo de primera maestra de un Kindergarten tan importante como el hogar, y en el que se fundan los cimientos para fabricar un edificio sólido y firme en el porvenir. La mujer encianstrada, que ha renunciado esta su primera tarea de formar hogar, carece de los sentimientos de madre, de esos vivos deseos de obtener la ventura y felicidad de sus hijos y por lo mismo nunca puede inculcar preceptos seguros para que sus discipulas resulten buenas madres.

La mujer no solamente puede ser el ángel del hogar, puede también desempeñar importantes puestos en la vida social. El ejemplo tenemos en Inglaterra, Alemania, Estados Unidos y otros países, donde la mujer tiene vida independiente por medio de su propio trabajo, y no está sujeta siempre al hombre para su sostenimiento. La mujer, después de concluir sus estudios secundarios, tiene abierta toda clase de fuentes de instruccion sin obstáculos ni critica, por aquello á que se dedique, sea el comercio, el foro, la medicina ó cualquier otra ciencia. Francas están las puertas donde puede dedicarse á cualesquier estudio y pronto llegar á ocupar puestos muy importantes. Los especialistas en enfermedades de niños, son mujeres; esos grandes hospitales á donde recurren pobres y ricos, por las comunidades, esmerado cuidado y conocimientos científicos, están regentados por mujeres; en muchos que en los Estados Unidos se levantó una nueva secta que lleva por nombre "Cristianos Científicos", y la promotora de ésta fue una mujer, Mrs. Eddy. Hoy ha llegado á adquirir tal influencia y fama que tiene miles de prosélitos que siguen su secta.

En el aire opuesto y distinguido y en las fisonomias plácidas é frescas de las millares de escritoras que circulan por las calles de las grandes ciudades de los Estados Unidos, después de haber desahogado sus deberes diarios, se ve que ellas son privilegiados factores de su educacion.

Todas son expeditas, alegres y siempre preocupadas de los negocios é obligaciones que tienen que cumplir para así ganar su vida con el sudor de su frente. Nunca se ve mujeres que se panteen en lo van escudriñando cómo están sus vestidas sus compañeras para criticarlas. Aquella clase de mujeres correa donde sólo á una enseñanza laica é una educacion libre; y esta clase de mujeres son las que debemos procurar formar de nuestras discipulas.

Ses poderosa y decisiva la influencia de la madre en el hogar, y si vasto el horizonte á que aspira y puede lle-

gar la mujer en el campo de las artes, ciencias é industrias, permítidme decir algo sobre la educacion preliminar que le corresponde para llegar á ese fin apetecido.

Nuestro primer deber es hacerla físicamente fuerte, robusta y sana, preferiendo á toda otra atencion en sus primeros años, el desarrollo físico. Dejalla que haga cuantos ejercicios gimnásticos le sea posibles; déjale que pase al aire libre la mayor parte del tiempo; déjala que se deleite en las flores y jardines; no la someta á la permanencia inmóvil de horas enteras en una clase de puertas y ventanas cerradas; no la obligués á estudiar definiciones ó lecciones de memoria que enervan las facultades, que debilitan la imaginacion, que destruyen la salud, y dañan el criterio para los ejercicios venideros.

En la edad de la infancia, hacé que la niña aprenda todo de una manera inconsistente y jugado, y que sólo se dé cuenta de que sabe ya cuando lo sepa. En esta edad ponéd más atencion en la gimnasia que en la aritmética. Si es posible hacé que las clases den al aire libre, donde se pueda aspirar oxígeno puro que robustezca los pulmones, y donde tenga por pasaje la misma naturaleza.

Nada significa que una niña de diez años no sepa sumar; pero que se precie que sea robusta, rosagante, hermosa, fuerte, fresca; que se pueda notar su salud completa y la aptitud para su cultivo intelectual. Con este buen principio de educacion física, la niña está ya apta para instruirse en materias más elevadas con menos trabajo y sin fatiga; mas siendo débil y enclenque no se podría continuar adelante; todo trabajo seria perdido, todo estudio perjudicial.—Si en la edad de la salud, más la robustez de las fuerzas físicas (cómo encontrar las facultades mentales en aptitud de educarse)? El primer conato de una maestra debe ser hacerlas fuertes por medio de ejercicios gimnásticos de preferencia, y la confiaduria con ejercicios de cálculo. Este es el primer paso en la educacion de la mujer: no lo olvidéis. Así la mujer en el porvenir, aun tiempo que sea hermosa y fuerte, su inteligencia podrá abarcar conocimientos profundos, porque ella corresponde á la libertad del corazón; á la libertad de los primeros años. No débe haber apuro de instruirlos desde tierna edad en difíciles ciencias, porque la consecuencia seria, seguramente la destruccion de la salud y la atrofia mental. Cuando hayamos obtenido hacer á la niña robusta, bien formada, bella, hermosa y alegre, con la alegría de la libertad, con el contento del perfecto estado de salud, entonces concretémosnos á estudiar cuidadosamente sus facultades mentales; ensayemos hasta dónde se extienden su poder de atencion, sus acciones intuitivas, su percepcion, su fantasia, su imaginacion y su juicio, etc.

He aquí un cargo muy complicado; un libro en que nadie ha escrito ni ha marcado el dividio de sus capitulos. He aquí el gran trabajo de la profesora donde se pone á prueba sus dotes pedagógicas, su método, su sistema. Pero, tal vez me diris: ¿Por qué tan difícil? La respuesta es lógica: Los diferentes caracteres, las diversas capacidades intelectuales y las distintas inclinaciones, no están escritas en ninguna obra de pedagogia, para poderlas aplicar con oportunidad á cada niño é individualmente. El estudio de las aptitudes de una niña para emprender en su educacion, es la difícil tarea del profesorado, por cuanto demanda el conocimiento íntimo del alma misma de la alumna; y como en el conjunto cada una difiere de las otras, no puede usarse un método general, sino que hay que escoger y seleccionar para cada una aquellos que des de buenos resultados, desechando los que no los producen, y observando otros, en via de experimentacion, hasta llegar al fin propuesto: el acierto.

Fácil seria la tarea de la ensenanza si ésta no consistiera más que en aplicar á todas las alumnas el método recomendado por Colhine ó Pestalozzi ó adoptar el sintético para conducir todo un colegio fuera maestro si sólo le bastara seguir los consejos de ésta ó aquella pedagogia que nos han dado escribiendo.—Mas no es así. La maestra tiene que principiar por estudiarse á sí misma, estudiar el carácter de sus discipulas, investigar sus herencias mentales, descubrir el medio ambiente de donde proceden; en una palabra, tener con un libro abierto, escritas las capacidades de su alumna, para con seguridad y tino ir midiendo hasta donde puede enseñarle tal ó cual materia; hasta donde puede mandarla á que ella por sí propia busque é investi-

## The South American Commercial Co.

Oficina de Agencias y Representaciones. E. critorio en Quito, Ecuador; carrera de Venezuela, frente al Banco del Pichincha corrio, apartado No 215. UNICOS AGENTES PARA TODA CLASE DE MAQUINAS AUTOMATICAS.

Maquinas musicales, maquinas para resarse, maquinas de canto, maquinas de fuerza, maquinas para vendér pastillas, perfumes, etc. maquinas cinematograficas.

OTRAS CLASES DE MERCANCIAS AUTOMATICAS DE NOVEDAD. Nos obligamos á mantener en buen estado toda maquina que vendamos.

A. Rivera, Gerente.—W. Campuzano, Representante para Provincial. Mayo 13. 205-v. 30

## La Quito Electric Light and Power Company

ruega á todos los pensionistas de luz, se sirvan efectuar el pago de las mensualidades en la oficina central y se les advierte que, de no hacerlo así hasta el 10 de cada mes, se les cortará la corriente, en conformidad con los contratos respectivos.

EL GERENTE 192 v.— 30.

## La Italia

Se ha trasladado á la carrera de Venezuela, número 56, letras H. I. casa de los señores canónigos (casillas).

El más grande y variado surtido de abarrotes y conservas frescas que hay en Quito.

Renovacion constante de mercaderias. Importacion directa de toda clase de vinos, licores y conservas, de las mejores marcas de España Francia, Italia Inglaterra y Estados Unidos de Norte America.

Gran variedad de objetos para regalos y trastos de Aluminio UnicoSucursal de

"LA ITALIA" de Guayaquil, y unica casa que tiene siempre frescos todos los artículos que produce esa gran fabrica como son: galletas, caramelos, confites, sal refinada, alcohol desulfurado de 30 y 40 grados, sin olor ni sabor y maallora refinado de Guayaquil.

"La Italia" de José Pons & Cia, es la única casa en Quito que no admite competencia, por ser sus precios los más bajos, dada la buena calidad de todos sus artículos.

Ventas por mayor y menor. Mayo 2. 193-v. 90

## La Carga es Excesiva



Los extraordinarios esfuerzos que tienen que emplearse en la lucha por la existencia afectan los riñones y causan nueve décimas partes de los achaques y sufrimientos de la humanidad.

La gente ocupada, aquellos que trabajan mucho y descansan poco, que piensan mucho y duermen poco, son los que atacan más los riñones.

Atacar demasiado á los riñones es congestional y tóxico; perturbarlos é impideles en su gran obra de filtrar la sangre.

La gente ocupada, tanto hombres como mujeres, suelen abandonarse y no se precieben de que sus riñones están enfermos. Apenas de achaques y dolores y desórdenes urinarios, continúan en sus excesivas tareas hasta que los riñones tienen que rendirse.

Toda vacilación ó aplazamiento para los que sufren de los riñones es de mal augurio. Los primeros síntomas si se descuidan se irán haciendo cada dia mas graves.

Deben, ó proceder á curarse los riñones ó seguir en decadencia hasta la fatal Diabetes ó el Mal de Bright. Los primeros síntomas si se descuidan se irán haciendo cada dia mas graves.

Al sentir cualquiera de estos síntomas no debe Vd. aplazar, sino recurrir en el acto á las Píldoras de Foster para los riñones.

Obsérvense los síntomas de las enfermedades de los riñones. Reconozcáse en el dolor de espalda, lomo ó cintura, una señal de peligro. Examine la orina. Ayúdesse á los riñones á desempeñar sus funciones. Cúrralos cuando están enfermos.

Otros síntomas manifiestos de que los riñones están enfermos son: dolores reumáticos y neurálgicos en los músculos y los sinovias de la orina, una bien pastosa y otros Investigables mediante simples experimentos, reencoramiento de las orinas, hinchazón, pedice ó color escarado, falta de energía, vision de ojas ó puntos, etc.

Al sentir cualquiera de estos síntomas no debe Vd. aplazar, sino recurrir en el acto á las Píldoras de Foster para los riñones.

## COMPLETO RESTABLECIMIENTO

E señor Joaquín A. Juen, comerciante establecido en Santa Rosa, provincia de El Oro, nos escribe en los siguientes términos:

"En tres meses de tratamiento con las Píldoras de Foster para los riñones he logrado el completo restablecimiento de mi salud." Los síntomas que aquejaban al señor Juen, según datos que tenemos á la vista eran: Asiento en la orina y esta en muy mala condicion en todos sus aspectos, penosos dolores de espalda y lomo, en todos los músculos é indolencia general en los riñones y vejiga.

## LAS PÍLDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se envolverá nuestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

# FUME USTED LOS CIGARRILLOS de picadura y de hebra MEJORES de la fábrica EL TRIUNFO Son Los

**DESEA USTED FUMAR BUENOS CIGARRILLOS DE HEBRA?**  
**PUES** pida usted la marca **FULL SPEED** de la acreditada fábrica de cigarrillos "El Progreso."

## HOTEL ROYAL COMPLETAMENTE RENOVADO COMEDORES Y NUEVOS ESPACIOSOS

**COCINERO EXTRANJERO VINOS Y LICORES IMPORTADOS DIRECTAMENTE**

*El único Hotel de primera clase en esta Capital*  
**W. Harrison Mason,**  
 PROPIETARIO.

Quito 4 de Enero de 1908.

71-v. 1 año

### importante Prevencion

DE LA ACREDITADA FABRICA A VAPOR DE CIGARRILLOS **EL PROGRESO**

La imitación de sus cajetillas y el amparo que buscan asimismo su recomendado nombre algunas fábricas de cigarrillos establecidas en Guayaquil y Quito, le hacen prevenir a sus clientes, que para garantizar su legitimidad, cada cigarrillo lleva un timbre de forma elíptica con la inscripción:—FABRICA A VAPOR EL PROGRESO.



Esta fotografía de la niña Alicia Laboa es una muestra de lo mucho que hace la Emulsión de Scott por los niños de constitución raquítica.

**TODO** niño que nace débil y enfermizo tiene la vida suspendida de un cable, a no ser que desde su tierna edad se dé atención preferente a la manera de nutrirlo. Si la nutrición no es la que debe ser, el niño continúa enflaqueciendo, sus huesos se reblandecen y se vuelven deformes y la criatura pasa su existencia atormentada por los dos grandes flagelos de la niñez:

## Raquitismo y Escrofulosis.

Es esencial el dar a tales niños grasa en abundancia, en forma asimilable, para nutrir y regenerar la sangre, y sustancia mineral para endurecer los huesos y afirmar los nervios. El gran triunfo de la Emulsión de Scott es debe a suministrar estos elementos tan valiosos para la nutrición de los niños en forma fisiológica, es decir, tal como se encuentran en la sangre, en los huesos y en el cerebro. Sus efectos son tan positivos y eficaces, que los médicos consideran la EMULSION DE SCOTT y otras enfermedades de la infancia causadas por debilidad constitucional, ya sea heredada ó adquirida.

Todo frasco de la Legítima Emulsión de Scott lleva adherida a la cubierta nuestra marca de fábrica representada por el "hombre con el bacalao á cuestas." Emulsiones que no llevan esta marca deben rechazarse, aunque sean dadas gratis, por ser perjudiciales para la salud.



**SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK**

que las escondidas causas. De esta manera podremos obtener provecho en la educación intelectual.

Ahora bien, cuando hayamos estudiado del mejor modo posible todo lo que llevo expuesto, se debe enseñarle tan solamente lo esencial de cualquier materia, aquello que deba recordar y que ha de serle útil para siempre, procurando que lo que aprende lo sienta, lo comprenda, lo juzgue.

Si la alumna estudia idiomas, no ambición que muy pronto lo sepa él de la perfección. Procurad que se haga cargo de la importancia y necesidad de aquellos y de que éstos le han servido, cuando los sepa, para manifestarse digna y bondadosa con las personas que hablen dichos idiomas.

Si se enseña aritmética, geometría, trigonometría, etc., no debe estar el mérito en poder decir que dos triángulos rectángulos son iguales si tienen las hipotenusas iguales y un cateto igual á otro; se debe enseñar á apreciar la exactitud y á procurar que sus costumbres, su carácter y sus hábitos sean tan exactos, tan correctos como los principios de estas mismas ciencias. Si la instruis en historia, no pongáis mucho afán en que aprenda con precisión las fechas de tal ó cual batalla; pero sí obligadla á que dé razón de sus causas y consecuencias con su propia lucidez que le sugiera su más ó menos brillante imaginación; obligadla á que haga comparaciones con algún otro pasaje histórico semejante, manifestando siempre la influencia de los acontecimientos en el progreso y civilización del mundo.

Si la enseñáis geografía, no es lo principal que sepa, por ejemplo, los nombres de todas las ciudades de Rusia. No; el objeto de la enseñanza no está en convertir á la niña en enciclopedia. No; porque una mujer de esta clase, sea en su vida, sea en sus lecciones de memoria, es de poca y quizá ninguna utilidad en el mundo. Frequentemente pasa que así enseñadas son pretensiosas y presumidas; y es preferible tener una cotorra al lado, antes que una mujer que no pierda oportunidad de haceros saber cuanto de insignificante é inútil ha aprendido, jactándose siempre de su ficticia superioridad.

No hagáis, os suplico, de vuestras discípulas, diccionarios impertinentes. Si la enseñáis dibujo, no le deis estampas para que copie; llevadla al campo y haced que copie las escenas de la Naturaleza. Haced que ella interprete su belleza y no os importe que después de mucho tiempo no pueda pintar un cuadro, porque no todos somos genios; pero sí contentadla por que ya haya adquirido un gusto estético y pueda adornar su hogar con arte y armonía, propiedades adquiridas en el estudio de la Naturaleza, en la que ha admirado sus maravillas, su hermosura sin igual, su sublime grand-se, esto es, á Dios mismo en su grandiosa obra.

Los esfuerzos que hagáis para educar á la mujer, sean siempre aquellos que forman el carácter, los que consigán volverlas francas, libres en su modo de pensar; propendad á que juzgen y razonen los asuntos propuestos y no sigan y crean, ciega e incondicionalmente, lo que el libro ó la maestra le dicen; no hagáis que bajen la cabeza ante autoridades que no sean razonables; no!!

Procurad que razonen, procurad que juzguen, procurad que hagan uso de sus sentidos, y que así formen ideas propias, originales, amoldándose á su razón bien establecida y á su criterio bien dirigido. Os suplico no las obliguéis á que crean nada sin que razonen y comprendan. Si las imponeis el yugo de la obligación forzada de creer, sin el uso de la libertad propia y del consentimiento, en vez de ser reproductores, salvadores, guardianes de la paz y sostenedores del progreso y bien de la patria, seréis verdugos, de potas y tiranos, horripilantes y crueles, que habéis continuado la atrofia intelectual y moral del pueblo ecuatoriano.

La importancia de la educación de la mujer para la sociedad consiste en pequeñas cosas al parecer. Pero, ¡qué creencia que las pequeñas cosas son las que más se toman en cuenta!; ¡qué creencia que el conjunto de ellas forma un yugo perfecto!; ¡la mujer que ha cumplido la misión impuesta por Dios en este Mundo!

De los detalles de un momento dado ha dependido el éxito de las batallas que operaron grandes transformaciones en la historia, porque en la psicología de los pueblos, esos detalles fueron la resultante del proceso fisiológico que forma el modo de ser de cada nacionalidad.

La maestra de escuela que procura suplir en su clase la debilidad ó au-

sencia educacionista del hogar de su discípula pobre y desvalida; ora con enseñanzas que reformen los hábitos y costumbres, ora con las que miran al deber como norma de la vida; ora con las que inspiren al patriotismo y sacrificio en aras de la patria y de la humanidad; esa profesora, decimos, es la primera y más eficaz transformadora de la sociedad en el sentido práctico, humano y científico, propio del moderno concepto de la vida. Mejoremos, pues, los métodos de enseñanza de la mujer haciéndonos conscientes, libres y positivos; adoptemos como sus fines instructivos y educativo su preparación para la vida, ya en las nobles manifestaciones del hogar doméstico, ya en sus aspiraciones de independencia mediante las carreras profesionales, que hasta ayer han sido el patrimonio del sexo fuerte; advertamos que la naturaleza como observación, y la dulzura como medio de magisterio, producen los resultados de instruir, deleitando, conforme al aforismo de Horacio, y habremos alcanzado la principal reforma á la que están vinculadas las demás que el Ecuador ha llevado á término en estos últimos tiempos: La educación de la mujer que ha formado la de los pueblos.

### Los últimos incendios en Guayaquil

MÁS DETALLES

**Guayaquil, mayo 15.**—Señor director de EL TIEMPO.—Quito.—José David Sánchez es el nombre del héroe que cortó las amarras de la lancha incendiada anoche, que contenía explosivos y estaba amarrada al muelle, y enseguida la enrolló con su cable para que el vapor "Hércules la remolcara y librara al muelle, vapores y otras embarcaciones, del peligro inminente que corrían. Mucho trabajo y dolores costole su heroísmo á Sánchez, quien, cuando ya era envuelto por las llamas, se arrojaba al río para refrescarse y continuar el salvamento.

Por falta de agua en los primeros momentos, tomó proporciones el incendio de la madrugada de ayer y con tal motivo, hácense graves cargos contra ciertos empleados de la junta proveedora de agua.—*Corresponsal.*

### La falta de cordura

La prensa ha dado cuenta en estos días de la prisión del señor Leonardo Fernández, Comisario Municipal, y de la consiguiente renuncia que ha hecho de ese cargo; renuncia aceptada por unanimidad de votos por el Concejo, ocurriendo por el origen de estos incidentes se nos ha dicho lo siguiente:

El Sr. Fernández había impaecto, no sabemos si con razón ó sin ella, la multa de veinte sueres á una mujer, cuya casa ó habitación no se hallaba aseada. El Jefe Político, señor Juan Múñoz, considerando excesiva la multa, dirigió al Comisario un oficio para que la rebajase, expresando para ello las razones que le asistían; pero el señor Fernández lejos de acoger la indicación de aquél funcionario se negó, diciendo que no tenía que meterse el contenido de votos por el Concejo, ya en nada ni mucho menos mandarle, ya que el Jefe Político era un simple jefe de la oficina de registro civil y nada más.

A esta manera inesperada de corresponder el Sr. Fernández, á una insinuación que por cortesía debía atenderla, el Sr. Salvador guardó silencio y no recordó más de aquello; más habiendo llegado á saber el Gobierno lo ocurrido, dispuso la prisión de Fernández, quien, según se ha dado ya cuenta, se vió en el caso de poner la renuncia de un cargo que apenas lo ha desempleado dos meses.

### SERVICIO TELEGRAFICO

**Guayaquil, mayo 15.**—Señor director de EL TIEMPO.—Quito.—Dice EL TIEMPO de hoy, que es preciso que después de una catástrofe, sobre cuyo origen llueven comentarios

alarmantes, haya diligencia y verdadero empeño para las investigaciones del caso, para que éstos no resulten deficientes.

—La alarma de la bubónica, ha calzado por completo y los casos han disminuido notablemente; pues hay días que no ingresa ninguno, que no mueren nadie y que salen muchos.

—El concejo en su última sesión acordó crear una oficina de vacunación municipal.

—"El Telégrafo" no sólo se dispara contra la compañía sino contra el ferrocarril mismo, como única explicación sobre la deplorable catástrofe del siete.

—Al tratar acerca de la disposición del gobierno, que previene puntual asistencia á los empleados y que estos no sean acreedores á licencias sino con causal justa, dice EL TIEMPO que los afanes del jefe del estado, por regular la marcha administrativa, han de ser burlados por contempORIZACIONES de ciertas autoridades.

—Un hijo del director de estudios, llamado Alberto Campos, ha sufrido en el Morro una fuerte caída de un caballo.

—Publica interesantes noticias de la revolución del Perú, traídas en el último vapor.

—El corresponsal de este diario en Alausi, indica al señor Ernel Fiallo como persona apta para reemplazar al señor Daniel Bolaños en la dirección de telégrafos.—*Corresponsal.*

**Tambillo, mayo 16.**—Hoy 14 del presente hemos tendido mil ochocientos pies de rieles.—*J. L. Yoder*

### CRONICA

**Por la razón ó la fuerza.**—Con el único objeto de complacer á la sociedad quiteña, la empresa de toros ha accedido gustosa en rebajar los precios de las localidades. Así dice el programa de la corrida que se anunciará mañana. Pero el público por su parte no dice así, sino que la empresa "con el único objeto de poder hacer dinero se ha visto obligada, la empresa, á rebajar los precios.

Esto se llama hacer las cosas por la razón ó la fuerza, y todavía agregamos que por propia conveniencia, el empresario tendrá que rebajar los precios de las localidades hasta dejarlos como antes.

**Retreta.**—He aquí la nómina de las piezas que en la noche de mañana ejecutarán las bandas de los cuerpos que hacen la campaña en esta plaza.

- La del regimiento "Bolívar" número primero:
  - Primero—"Don Cezar de Barzan", potpourri de la ópera, por Pedro P. Traversari Salazar.
  - Segundo—"Bertha", vals, por Pedro P. Traversari S.
  - Tercero—"Los banderilleros", marcha militar, por Volpatti.

- La del regimiento "Esmeraldas" número tercero:
  - Primero—"Belisario", fantasía militar.
  - Segundo—"Mi sueño", vals.
  - Tercero—"Los baños de mar", paso doble.

- La del batallón "Carchi" número séptimo de línea:
  - Primero—"Cantares de España", potpourri.
  - Segundo—"Juanita", vals.
  - Tercero—"Estrata", polka.

**Mucho cuidado!**—Jefe de día pa' ra hoy, el teniente coronel don José M. López y visita de hospital, el capitán Benigno Cárdenas.

**Será cierto?**—La noticia de que el emperador de Alemania visitará á Lisboa en la primavera, ha dado margen al rumor de que se han emprendido negociaciones para el enlace del rey Manuel con la princesa Victoria, hija del soberano alemán. El matrimonio del rey se considera una necesidad de Estado, pero se cree que el partido anglicista, que predomina en la corte por-

EN la papelería de El Tiempo hay tarjetas y papeles de toda clase. En los talleres de El Tiempo se hacen impresiones con esmero y elegancia. En la papelería de El Tiempo hay tarjetas de bautizo y hermosas postales

tuguesa, está opuesto a una unión con la casa imperial de Alemania.
Fiebre tifoidea.—Entre las muchas modificaciones y cambios que entraña un ataque de fiebre tifoidea, en el curso de los cuales el paciente se registra fiebre uno nuevo, como el acontecido al joven Calván Myers, de Canal Dover, Ohio, quien en lugar de perder el pelo como temía, y que es uno de los múltiples efectos de la enfermedad, ha visto con horror que al irse cambiando gradualmente el color negro que tenía, hasta el punto de que hoy es otro virido, como si el fuera desmenuado directamente de los visagados. Los médicos que lo asisten no saben cómo puede haberse verificado ese fenómeno y no le hallan remedio en la botica, de modo que Myers es probable que tenga que ir a que le tiñan el pelo en alguna peluquería de la población.

Tiene que pagar.—Ha sido sentenciada en primer juicio, en cuenta de la tesorería municipal del cantón de Santa Elena, durante a cargo del señor Juan W. Gómez, durante mayo primero a diciembre treinta y uno del año de mil novecientos seis, condenando al contadante a reintegrar a la caja municipal del cantón Santa Elena, once sueros ochenta centavos de alcance a su cargo, y además, consignará en la misma caja, con arreglo al artículo ciento cuatro de la ley orgánica de hacienda, cinco sueros de multa, impuesta de acuerdo con el inciso tercero del artículo ochenta de la antedicha ley. Se le ha condenado al propio tiempo, al señor Juan W. Gómez, a pagar en la tesorería fiscal de la provincia del Guayas, dos sueros cincuenta centavos de multa, prescrita por el artículo sesenta y cuatro de la ley de timbres.

Presupuesto.—Con varias modificaciones ha sido aprobado por el ministerio del ramo, el presupuesto de instrucción primaria de la provincia de Imbabura, para el año económico de mil novecientos ocho, formulado por el consejo escolar de la misma, cuyo monto total asciende a la cantidad de treinta y cinco mil seiscientos cincuenta sueros anuales.

Jubilación.—Con la pensión mensual de treinta y dos sueros, le fue concedida, por el consejo superior de instrucción pública, al institutor de enseñanza primaria señor Amador Rivadeneira, previos los requisitos legales.

Comenzaron los trabajos.—La Compañía de la Eléctrica de esta ciudad ha dispuesto, que inmediatamente se dé principio a la construcción de la nueva acueducto que debe proveer de agua a la fábrica de Bañapuro, en el punto denominado "Infernillo", ya que la anterior fue destruida por completo con los últimos torrenciales acaecidos. Según la delineación del ingeniero de la compañía, la acueducta será internada treinta metros más adentro de la toma, hacia el cerro, de tal manera que la obra será dura y pesada pues, que tendrán que verificarse perforaciones al cerro en un trayecto de siete a diez cuadras y trabajando noche y día, con luz artificial, para lo que se han provisto de gran número de lámparas.

Nueva oficina postal.—El señor general presidente de la república teniendo en cuenta que cada día se hace de necesidad indispensable facilitar la comunicación entre todos los pueblos de la república, ha expedido un decreto, en virtud del cual se crea una oficina postal en la parroquia de San Isidro, provincia del Carchi, con el siguiente presupuesto mensual:
Un administrador, con diez y seis sueros; gastos de escritorio y alumbrado, un suero cincuenta centavos; y arrendamiento del local, dos sueros. Total: diez y nueve sueros cincuenta centavos.

Teatro Sucre.—Para esta noche está anunciada una gran función extra ordinaria de gala de la compañía de zarzuela "Dieter". A beneficio de los niños huérfanos que sostiene la junta de beneficencia de Quito.

Según el programa que se halla en circulación, se pondrá en escena por última vez, con todo el lujo que su argumento requiere, la grandiosa obra cómica-lírico-dramática "Los Sobrios" del capitán Grant", basada sobre una novela de Julio Verne, en cuatro actos y cinco cuadros, original de don Miguel Ramos Carrión, con la música del maestro Caballero.
Los títulos de los cuadros son: El Canuto, A bordo del Escocia, ¡Viva Chile!, El Patagón, A veinte mil pies de altura, El Cóndor, (Cuatro tiros), Vida de pájaros, El bandido en Austral, La sorpresa, El agua, Un drama en el fondo del mar, Los prisioneros, La Cruz Sagrada, El templo Mahorí y El tesoro.
La función terminará con la "Zamacueca", ejecutada por las señoritas Pastors.

Revista del mercado

Table with market prices for various goods like Papas gruesas, Harina de cebada, Arroz, etc. Columns include item name and price.

LAS ALMORRANAS SE CURAN en 14 DIAS
Se Garantiza que el UNGÜENTO DE PAZO, curará las Almorranas, simples, sangrantes, con picazón ó externas, en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero.—Hecho por PARIS MEDICINE CO., Saint Louis, E. U. de A.

UN DICHO TONTO.
"Es un concepto común perentorio que predomina entre cierta clase de gente, que la eficacia de un remedio está en proporción a su mal sabor ó olor." Así dice un conocido médico, y además agrega: "por ejemplo, veamos el aceite de hígado de bacalao. Tal como se extrae del pescado, este aceite tiene un sabor y olor tan ofensivos que casi todo el mundo lo aborrece, y muchos no lo pueden emplear de manera alguna por mucha falta que les haga. Sin embargo, el aceite de bacalao es una de las drogas más valiosas que es muy de lamentarse que hasta ahora no hayamos podido eliminar de él, aquellas particularidades que tan gravemente afectan su importancia." Esto se escribió muchos años há; pero la obra de civilizar y redimirlo ha sido efectuada con todo éxito, y como uno de los principales ingredientes en el eficaz remedio denominado PREPARACION DE WAMPOLE al aceite refina de todas sus maravillosas propiedades curativas, sin mal olor ó sabor alguno. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre; de esta manera produciendo una medicina de su igual potencia para las enfermedades que más abundan y más fatales son en los hombres, mujeres y niños. Estimula la acción digestiva del estómago y en los casos de Impurezas de la Sangre, Dispepsia Nerviosa, Escarfolia y Demacarrado, proporciona un alivio curación pronto y segura.
"El Dr. Ignacio Plasencia, de Habana, dice: "He usado en magníficas Preparación de Wampole y es inmejorable como tónico reconstituyente, lo cual ha sido comprobado en mi práctica." "Nadie sufre yo desengañado con esta." En Boticas

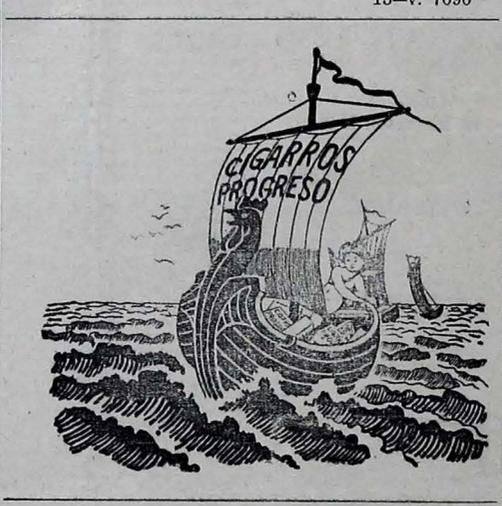
HOTEL Continental

SERVICIO DEL RESTAURANT
Desde el primero de enero queda definitivamente establecido el servicio de pescado fresco, sin alteración de precios para los abonados.

La buena comida y el esmerado servicio hacen que sea el Restaurant preferido en Quito.

Table with restaurant prices: Pensión mensual \$ 35, Tarjeta de 60 comidas \$ 36, El cubierto con pescado \$ 1, A la calle, el plato de pescado \$ 0,50

Carlos Espinosa Coronel, Propietario.
Quito, Diciembre 27 de 1907. 15-v. 7090



Advertisement for Phosphatine Falières, showing a family and text describing its benefits for children and digestion.

Está Regalando Una Fortuna en Libros
Desea ayudar a los jóvenes que ambicionen un porvenir.—La gran obra de un gran educador

EL Profesor R. J. Shoemaker, de la Commercial Correspondence Schools, Rochester, N. Y., está regalando una fortuna en libros. Ha hecho imprimir, a su costo, una buena edición de su obra "Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros", y esta obra le regala, gratis a todo el que le pida un ejemplar. Su objeto es darle a conocer a V. un sistema de Teneduría de Libros tan simple que un niño puede entenderlo y tan fácil que dominarlo se hace una recreación. Estos libros los regala con el objeto de ayudar a la escuela y para ayudar a todos aquellos que ambicionen tener éxito en la vida. Por este sistema cualquiera puede hacerse experto en contabilidad, en su propia casa, muy rápidamente, sin pérdida de tiempo y a muy poco costo.
"COMO HACERSE EXPERTO EN TENEDURIA DE LIBROS" ha inspirado a miles de jóvenes a trabajar mejor en la vida y los ha ayudado a ir hacia adelante en el camino del éxito.
Si V. desea leer este libro escriba hoy y údalo. V. no se compromete a nada al hacerlo. El libro es completamente gratis y se le remitirá a todo el que lo pida mientras exista la edición. Si V. desea leerlo, no demore el pedirlo, porque si V. se demora puede ser que cuando lo pida ya se haya agotado la edición. Diríjase simplemente al Prof. R. J. Shoemaker, Dept. 208 Commercial Correspondence Schools, Rochester, N. Y., E. U. de A.
El libro está impreso en castellano, y V. puede pedirlo y escribir su carta en ese idioma. V. no se arrepentirá de haber obtenido este libro, pues contiene informas muy valiosos.



"COOPERATIVA DEL PICHINCHA"
Sociedad fundada el primero de marzo de 1903 con el laudable objeto de auxiliar a los dueños del acorrio que fallera, con una cantidad de dinero erogada por todos los socios sobrevivientes, en el modo y forma prescritos en los estatutos.
Pagos ordenados por la junta en el presente periodo:
La póliza de la señora Dolores Salvador C.
La póliza de la señora Mercedes Portilla de Herro.
La póliza del señor Camilo Mogro, de la señora Mercedes M. V. de Guerrero y
La póliza de la señora Vicenta Cárdenas.
Se previene a todos los miembros de esta Sociedad para que den cumplimiento al artículo 27 de los Estatutos, por haber fallecido los Socios Camilo Mogro, Mercedes Mña V. de Guerrero, Vicenta Cárdenas V. de Velasco y Virgilio Zarita.
El secretario.—José Stacey.
Abril 9 179-v. N

EL JAPON EN AMERICA
Un joven de conocimientos, agrícola, las relaciones con el cultivo de algodón, caña, granadilla, la branza etc. con muchos recomendaciones, como las que puede exigir el mas deseado, ofrece sus servicios como Administrador de una ó varias haciendas.
El propietario que desee hacerse de un buen colaborador para aumentar su fortuna puede dirigirse a la Administración de este diario, donde se le indicará la persona con quien debe entenderse.
Abril 27 187 v. 10

Advertisement for Elixir G.F.E.E. Tonic-Digestive, showing a bottle and text describing its benefits for digestion.

Advertisement for OVO LECITHINE BILLON, showing a bottle and text describing its benefits for energy.

Advertisement for Inyección grande, showing a bottle and text describing its benefits for various ailments.